

DGpsB01N

TEXT_inf.

MAT: ps
MAP: B
Ndl: 01
REG: N

SPEAKERS_inf.

INp1: C. P., m, 46, Napoli [Naples]
INp2: S. G., m, 45, Napoli [Naples]

RECORDING_inf.

TYP: DAT
LOC: Napoli/casa [Naples/home]
DAT: aprile 2005 [April 2005]
DUR: 01:04:38,375
CON: in molteplici punti della registrazione si sentono di sottofondo rumori
provenienti dall'esterno dell'ambiente dove avviene la stessa
[There are background noises coming from the outside of the Patient's apartment]

TRANSCRIPTION_inf.

DAT: luglio 2009
CMT: il Follower si esprime principalmente in dialetto napoletano e ad alta voce
[The Follower mainly uses Neapolitan and speaks loudly]
Nst: 203 [transl. 42]

G#1: <tongue click> <inspiration> quindi come<ee> <sp> com'è andata la settimana ?
[Then, how was your week?]

F#2: <inspiration> dopo quest'incidente tutto bene
[After this accident, all good]

G#3: <mh>
[Mh]

F#4: <tongue click> il lavoro altrettanto bene <sp> senza *** va mai #<G#5> bene<ee> <sp> tutto
il lavoro# <sp> <tongue click> forse sono pure invidiato da<aa> <inspiration> da<aa> altre persone
[Work, likewise, without *** never goes well work. Maybe I am envied by other people]

G#5: #<F#4> <throat clearing># <lp> #<F#6> < perché ?#
[Why?]

F#6: #<G#5> <inspiration> <tongue click> <ehm> <mm>ma# rendo perfetto l'e+ l'esecuzione del
mio lavoro e sto tranquillo <tongue click> <inspiration> {<dialect> e' capit' ? </dialect>}
<inspiration> <unclear> {<dialect> tutt' 'na situazion' </dialect>} però<oo> <inspiration> <eeh>
{<dialect> co' </dialect>} tutto questo {<dialect> 'e capi' ? </dialect>} devo dar conto<oo> a quello
che succede<ee> <inspiration> per via che il computer non lo so {<dialect> utilizza' </dialect>}
<tongue click> <inspiration> mi sto {<dialect> fregand' per quest' mo' </dialect>} mio<oo> fratello
arriverà si comprerà {<dialect> 'sto 'sto </dialect>} cazzo d'apparecchio <inspiration> e {<dialect>
mo'<oo> </dialect>} ho organizzato<oo> la situazione che<ee> i corsi gratuiti che rendono
<inspiration> si paga quindici euro si danno tre foto segnaletiche <inspiration> <tongue click> <eeh>

fototessere <inspiration> fotocopia della tessera d'identità <sp> <tongue click> giusto ? <sp> <tongue click> <sp> <eeh> e ti a+ e tu hai il corso base<ee> <inspiration> <eeh> de+ del computer <inspiration> però se andavi a un'a+ un'altra a {<dialect> 'n'a+ 'n'a+ 'n' altra<aa> a 'n' altra<aa> </dialect>} <inspiration> a un altro privato {<dialect> pavavi </dialect>} duecento euro <inspiration> non so se il cazzo mi mi mi mi se se mi conveniva <inspiration> cioè da una da uno non f+ fa+ facevi saper nulla <sp> insomma <inspiration> però avevi<ii> avevi il corso base <inspiration> da un'altro però avevi tu+ tu+ tutto questo <sp> <tongue click> <sp> questo che cos'è <tongue click> il corso gratuito ? il corso gratuito <ii>io sai dove <mm>mi metto ? <tongue click> <inspiration> mi metto tra tutti quelli <sp> giusto ? che tor+ per Napoli secondo il mio problema <inspiration> dovrebbero inserirsi<ii> non so se mi spiego <inspiration> nel pubblico impiego <sp> e {<screaming> *** dipendente </screaming>} <sp> fa un fatto del genere <sp> {<screaming> hai {<dialect> capi' </dialect>} </screaming>} <sp> con foto segnaletica e tutto <inspiration> altrettanto {<dialect> si se piglian' pur' <aa>'a 'a fo+ <aa>'a a tesser' 'a </dialect>} tessera mia <tongue click> {<dialect> capi' </dialect>} <tongue click> cioè {<dialect> i' so' signalat' pecché va a ferni' si si si si<ii> fai <inspiration> {<screaming> si fai succerer' 'i bomb' atomic' </dialect>} </screaming>} <sp> <eeh> col computer , no ? {<dialect> si' {<screaming> signalat' </screaming>} pecché va a ferni' si' si' si' sciut' 'a nui <tongue click> {<screaming> 'e capi' </screaming>} </dialect>} <sp> questo significa <lp> {<screaming> io veramente feci un fatto del genere </screaming>} tra parentesi questo non lo sa nessuno <sp> te lo dico a te <sp> {<dialect> 'e #<G#7> capi' ? </dialect>}#

[Ehm, but I make the ex+ execution of my work perfect and I am tranquil, do you get it? <unclear> all a situation but eeh with all of this, do you get it? I have to answer to everything that happens. For the PC, I don't know how to use it, I am dicking myself over. For this reason, my brother will come and buy this this fucking device and now I have organized the situation that free courses which make money. One pays fifteen euros, and they give you three mugshots, eeh passport photos, the copy of your ID, right? And they eeh and you have the PC basic course, but if you went to <inspiration> another private agency you would have paid two hundred euros; I don't know shit to me if it was convenient, that is to say from one you didn't make anything know but you had the basis course, from the other I had all of this, is this the free course? The free course, do you know where I place myself? I put myself among all of those, right? From Naples, according to my problem, they should go for the public employment, I don't know if you know what I mean, and*** employer does a thing like that, do you understand? With mugshot and stuff, the same they take also the ID, my ID, you know. That is to say I am signaled because it ends up the atomic bombs with the PC, no? One is signaled because it ends up he came out to us, do you get it? This means I really did a thing like that, by the way nobody knows that I am telling you, do you get it?]

<note> tra 01:01,984 e 01:03,838 e tra 02:20,491 e 02:21,372 il Giver produce dei '<throat clearing>' che non è sembrato opportuno trascrivere nel turno successivo per la frequenza del fenomeno che oltretutto non sembra mai influenzare la fluenza del Follower </note>

[Between 01:01,984 and 01:03,838, as well as 02:20,491 and 02:21,372 the Giver produces some 'throat clearing' that were not transcribed due to the frequency of the phenomenon which did not seem to influence the Follower's fluency]

G#7: #<F#6> be'# cosa facesti ?

[What did you do?]

F#8: <tongue click> i dischetti <lp> <tongue click> questo in America <sp> no ?

[The disks, this in America, no?]

G#9: #<F#10> <mh>#

[Mh]

F#10: #<G#9> e fu# vanto di<ii> *films che che che fecero <inspiration> cioè in pratica non feci altro che fare il disco <sp> nel dischetto <sp> cioè in po+ f+ fu fu più importante il dischetto che il disco <inspiration> tant'è vero che va a finire <vocal> accorsero tutti quanti a <inspiration> a non cancellare no ? il<ll> dischetto <sp> no ? molt+ molti< ii> di que+ quei dischetti / v+ valse valse parecchio quel dischetto <inspiration> che tutti quanti c'andavano appresso <sp> giusto ? <ah> e fu una caccia al dischetto #<G#11> <sp> giusto ?#

[And it was merit of movies that that that that made that is I basically made a floppy disk in the hard drive that is it was more important the floppy disk than the hard drive, so much so that everyone hastened not to delete, no? The floppy disk, no? Some of those floppy disks/ it was w+ worth worth enough that floppy disk that everyone wanted it, right? And it was a disk hunt, right?]

<note> tra 02:56,600 e 02:57,945 il Giver produce un 'throat clearing' che non è sembrato opportuno trascrivere nel turno successivo per la frequenza del fenomeno che oltretutto non sembra mai influenzare la fluenza del Follower </note>

[Between 02:56,600 and 02:57,945 the Giver produces a 'throat clearing' that was not reported in the following turn due to the frequency of the phenomenon which does not seem to influence the Follower's flow]

G#11: #<F#10> ma cosa conteneva# #<F#12> questo dischetto ?#

[But what did this floppy disk contain]

F#12: #<G#11> <eeh> non mi ri+ non# mi ricordo

[Eeh I don't re+, I don't remember]

G#13: #<F#14> <mh>#

[Mh]

F#14: #<G#13> non mi ricordo# adesso <inspiration> non mi ricordo adesso <sp> piani <ee>e ta+ ta+ tante altre cose e <sp> linguaggio<oo> linguaggio com+ di com+ di *computers pure <inspiration> di<ii> di programmazioni che non conoscevano che non conoscevano<oo> <inspiration> che non conoscevano<oo> <inspiration> quelli del<ll> dei *computers <sp> hai capito ? ancora <sp> mentre io io co+ co+ come<ee> come come ragazzo l'avevo già capito <sp> hai capito ? e lo misi de+ de+ dentro al dischetto <inspiration>

[I don't remember. I don't remember now, plans and lo+ lo+ lots of things and com+ com+ *computers language as well. Programming that they didn't know that they didn't know that those of *computers didn't know, do you understand? Again, as I I a+ a+ as as a boy I already understood that, do you understand? And I put it in+ in+ inside the floppy disk]

G#15: #<F#16> <mh>#

[Mh]

F#16: #<G#15> quindi# feci il disco <sp> {<dialect> 'e capi' ? </dialect>} <sp> fo+ fo+ io ho fottuto loro <sp> <inspiration> non so se mi spiego fottetti loro in un dischetto <inspiration> quindi fu fu op+ fu opera di caccia quel<ll> quel quel dischetto <inspiration> <sp> no ? si dovettero rimodernare <sp> capisci ? ecco perché ho detto lo+ lo<oo>+ loro dovrebbero ringraziarmi <inspiration> pe+ per tan+ pe+ pe+ pe+ a+ per quel dischetto <sp> non so se mi spiego <sp> io per certe cose c'ho fatto <inspiration> c'ho fa+ c'ho fatto e quindi ho fatto io il disco <inspiration> {<dialect> e' </dialect>} capito ? <sp> cioè ho inven+ ho fatto <uu>un linguaggio che adesso<oo> chi <ee>è ? qu+ questo scemo che<ee> s'è fatto i soldi <inspiration> <eeh> Gates <inspiration> no ? <sp> mi farebb+ mi farebbe un baffo se l'ha avuto Gates <inspiration> giusto ? no ? se n'è appropriato che ha / si *ha

fatto i miliardi <sp> capisci ? <sp> chi si appropriava di quel dischetto <sp> si {<dialect> facev' e' miliard' ? </dialect>}

[So, I made the disk, do you get it? Fu+ fu+ I fucked them, if you know what I mean, I fucked them with a floppy disk. So, it was was a di+ disk hunt, right? They had to update; do you understand? That's why I said to th+ th+ them they should thank me fo+ for lot+ fo+ fo+ fo+ a+ for that disk, if you know what I mean. For certain things I did them I di+ I did them and I made the disk, do you get it? That is to say, I inven+ I made a language that now what is it? Th+ this cretin who made money eeh Gates, right? He wou+ would be mocked if Gates had it, no? He took possession of it that has/ he *made billions, do you understand? Who took possession of that disk was able to make billions]

<note> tra 04:22,963 e 04:23,754 e tra 04:25,009 e 04:27,272 il Giver produce dei '<throat clearing>' </note>

[Between 04:22,963 and 04:23,754, as well as between 04:25,009 and 04:27,272 the Giver produces some '<throat clearing>']

G#17: #<F#18> <mh>#

[Mh]

F#18: #<G#17> <tongue click> certo# noi non potevamo parla+ / <aa>avere il dischetto perché non avevamo né tecnologia e né niente io tenevo le idee <inspiration> <tongue click> hai capito ? <sp> quello è il problema <breath> <sp> per loro non era il problema <sp> no ? <sp> per loro <nn>non non non era il problema perché tanto <sp> <inspiration> c'aveva c'aveva lo stronzetto che teneva le idee <inspiration> {<dialect> 'e capi' </dialect>} <sp> come come<ee> come ne è nata la ferrovia <sp> {<dialect> 'e capi' </dialect>} tant'è vero che *** <sp> *** <sp> {<dialect> giust' ? </dialect>} compagno di<ii> <sp> <tongue click> di laboratorio mio <inspiration> {<dialect> simm' asciut' nui ca' ferrovia 'amm capit' tutt' cos' chell' che vuliv' fa' tu </dialect>} <inspiration> hai capito <vocal> ch' {<dialect> co' </dialect>} uno stronzetto <inspiration> ch' <eeh> ve+ vole+ di+ v+ {<dialect> di' </dialect>} questo in anticipo rispetto a poi dopo Bassolino che poi s'è visto <inspiration> per televisione ha<aa> ha<aa> detto <sp> <tongue click> e ha detto<oo> tutto il piano <inspiration> tutto il piano<oo> da<aa> <inspiration> da<aa> <breath> da d+ da da da da fare diciamo <inspiration> ora b+ {<dialect> manc' </dialect>} solamente per la verità di tutto il taglio del nastro <ee>e <inspiration> e poi <eh> e poi il via insomma<aa> a t+ ai lavori insomma <inspiration> questo quando sarà <sp> se sarò vivo vedrò vedrò qualche cosa <sp> non lo so <lp> {<dialect> 'e capi' ? <lp> capit' mo' ? </dialect>} <tongue click> mancava la ferrovia <NOISE> <sp> mancava la ferrovia

[Sure, we couldn't have the floppy disk because we had no technology nor anything. I had ideas, do you understand? That is the problem, for them it wasn't a problem, no? For them it wasn't a problem because anyway he had the little shit who had ideas, do you get it? As the railway was born, do you get it. As much as *** ***, right? My mate in the lab. It came out that we invented the railway and understood everything you wanted to do, you understand that with a little shit that we saw on TV said, this is what I wanted to say. This was before Bassolino who was then on TV, he said and he said the whole plan to do basically. Now not even only for the truth of ribbon cutting and then, well, to the construction in conclusion. This is if I will be alive and see something, I don't know, do you get it? Got it now? It was missing the railway]

<note> tra 05:06,130 e 05:07,175 e tra 05:43,548 e 05:44,379 il Giver produce dei '<throat clearing>' </note>

[Between 05:06,130 and 05:07,175, as well as 05:43,548 and 05:44,379, the Giver produces some 'throat clearing']

G#19: <throat clearing> che c'entra la ferrovia con<nn> il dischetto ?

[What does the floppy disk have to do with the railway?]

F#20: <tongue click> no <sp> dico perché <sp> <tongue click> nel momento in cui noi programmavamo e <vocal> serviva un linguaggio di *computers

[No, I was saying because in the moment in which we programmed and we needed coding]

G#21: <mh>

[Mh]

F#22: giusto ? <sp> <tongue click> io allargo <sp> tutto questo di modo che noi pigliamo gli spiccioli che son questi <inspiration> <sp> piccoli progetti <inspiration> <tongue click> giusto ? <sp> se il telefonin+ / al telefonino {<dialect> so' </dialect>} stato ricattato <lp> <inspiration> cioè <sp> hai capito ? questi ricatti qua perché al<ll> momento il telefonino <inspiration> giusto ? <sp> doveva venire in Italia <sp> giusto ? si parlava della telefonia da avere <inspiration> <sp> però io<oo> misi uno *stops <sp> <vocal> giusto ? perché e+ in<nn> <sp> un<nn> un primo momento <sp> tutti quanti dicevano è venuto il telefonino <inspiration> no ? <sp> avevamo <sp> avevamo dei contrasti iniziali <inspiration> avevamo <sp> i contrasti che avevamo la la {<screaming> merda </screaming>} dei scusa <sp> <inspiration> a_punto <sp> <unclear> è uscita la merda <inspiration><sp> avevamo la merda dei telefonini <inspiration> avevamo avevamo<oo> <inspiration> avevamo<oo> le {<screaming> {<dialect> pazzielle </dialect>} </screaming>} dei telefonini <sp> hai capito ? <sp> e ci<ii> i+ ci *contastava quelli i ch+ ci contestavano quelli della Vodafone <sp> <inspiration> hai capito ? <sp> e come ben sai <sp> fino adesso la Vodafone non c'ha fatto nessun favore <inspiration> <sp> hai capito ? e non ci favorisce mica <sp> {<screaming> un po' come Schumacher che nel duemilacinque non fa un cazzo </screaming>} <sp> hai capito ? <sp> per per a+ far andare la Ferrari<ii> <aa>a a a due+ a du+ duemi+ a due a duemila <inspiration> a duemila <ee>e <inspiration> e e <ee>e <ee>e fare andare<ee> bene le<ee> <vocal> i giri i giri<ii> <vocal> giri buoni <inspiration> la duemilacinque <sp> perché dovrebbe andare a duemila all'ora <sp> insomm+ insomma do+ do+ dovrebbe andare dovreb+ dovrebbe dovrebbe and+ andare a duecent+ <vocal> duecento all'ora insomma <inspiration> e e do+ dovrebbe andare bene

[Right? I enlarge all of this in this way we take small change that is these small projects, right ? If I was blackmailed at the phone, I was blackmailed <inspiration> that is to say, do you understand? These blackmails because at the moment the phone, right? Was yet to come to Italy, right? One talked about the telephony to get but I put a *stops, right? Because at first everyone used to say the telephone came, no? We had initial quarrels, we had quarrels that had the shittiest phones. <unclear> the shit came out, we had the shittiest phones we had toy telephones, do you understand? And those working for Vodafone criticized us, do you understand? As you well know, Vodafone has done us no favors till today, do you understand? And it doesn't promote us either, a bit like Schumacher in 2005 who doesn't do shit do you understand? To make the Ferrari speed at two thousand and to make things run smoothly, the revolutions, the good revolutions, the 2005, because it should go 2000/h, anyway and it should go well]

G#23: <mh>

[Mh]

F#24: {<dialect> 'e </dialect>} capito ? e non la fa andare bene <sp> {<dialect> 'e </dialect>} capito ? {<dialect> so' </dialect>} tutti trucchetti che usano <inspiration> per esempio piglia a Valentino Rossi {<dialect> piccerill' e bbuon' <sp> no ? <sp> fa' 'o ssuo <sp> <tongue click> 'e capi' ? </dialect>} <sp> sono sport importanti dove l'atleta <sp> no ? conta <sp> no ? rispetto all'a+ a a al<ll> all'apparecchio <inspiration> no ? {<dialect> chill' </dialect>} sì <lp> hai {<dialect> capi' ? </dialect>} quello conta <sp> hai capito ? <lp> no un primato dove va a finire <sp> c'è un antagonismo dell'interesse che vien capito <inspiration> <sp> hai capito ? <lp> lui l'ha capito e l'ha

capito eccome <sp> come <vocal> a me m+ non mi fotti io non io io non guido <sp> come Alain Prost <inspiration> che lo capì ancor prima quando va a finire i mie+ i miei<ii> <inspiration> <eeh> come *** <sp> procurati e buoni ci volevano fare <inspiration> hai capito ? <sp> questo all'epoca ti parlo dell'epoca quando va a finire inizialmente ci volev+ fare <inspiration> e io tenevo quattordici anni e non <inspiration> / e figurati io a quattordici anni venivo portato <inspiration> hai capito ? <sp> volevano portare una voce <lp> {<dialect> 'e </dialect>} capito ? <sp> hai capito com'è ? <lp> volevano portare {<dialect> 'na </dialect>} voce <lp> e io che tenevo eventualmente quattordici anni <lp> ma se eventualmente <sp> uscivo <lp> {<NOISE> su ta+ sui tanti </NOISE>} che va a {<dialect> fini' </dialect>} volevano dire <inspiration> volevano dire la loro <sp> che cosa si doveva fare <inspiration> <tongue click> {<dialect> e' </dialect>} capito ? su cosa <ss>su cosa da+ su cosa di+ su cosa dire e cos+ e cose da fare <inspiration> <sp> {<dialect> e' </dialect>} capito ? <sp> poi dopo c'è stato c'è stato l'inghippo<oo> <inspiration> {<NOISE> l'inghippo<oo> che che che che <sp> che si sa <ee>e <sp> <inspiration> <ee>e e ovviamente e ovviamente c'è stata la la soluzione più audace <inspiration> di tutta {<dialect> 'na<aa> <sp> 'na </dialect>} una un+ una una s+ serie di tutta {<dialect> 'na </dialect>} situazione la mia <inspiration> <oo>o o quella che sai insomma <sp> la più drastica per <sp> per me <lp> #<G#25> <tongue click> la più# drastica </NOISE>}

[Do you get it? And it doesn't turn it good, do you get it? These are all tricks they have been using, for example take Valentino Rossi short but good, right? Good at what he does, do you get it ? They are important sports in which the athlete, right? He counts, right? Compared to th+ to, to, to the, to the machine, right? He does, yes, you get it? He does matter, you get it? Not a record, where it ends, there is an antagonism in the interest which is understood, do you get it? He understood it, of course he did, like me m+, you can't dick me over, I don't, I, I don't drive like Alain Prost who understood it well before, when it ends m+ my eeh like *** taken and good they wanted to make us, do you understand? This, at that time, I am talking about that time when it ends, initially they want+ to dick us over, I was 14 and I didn't / and imagine me at 14 being brought, do you understand? They wanted to bring a voice, do you understand? Do you understand how it is? They wanted to bring a voice and I was eventually 14, but if I eventually came out on man+ many of them, it ends like they wanted to say they wanted to say what they thought, what had to be done, do you get it? On what, on what to da+ on what to s+ on what to say and wha+ and what to do, do you get it? Then the deception that that that that that one knows and and and obviously and obviously there was an an audacious solution of all a a a a a s+ series of situation, mine, or or that one you now basically, the most drastic one for for me, the most drastic]

<note> tra 07:43,067 e 07:45,930 il Giver produce un '<throat clearing>' seguito da un '<inspiration>'; tra 09:10,717 e 09:11,685 il Giver produce un '<throat clearing>'; l'ultimo '<NOISE>' del turno è un suono di campane </note>

[Between 07:43,067 and 07:45,930 the Giver produces a 'throat clearing' followed by an 'inspiration'. Between 09:10,717 and 09:11,685 the Giver produces a 'throat clearing'. The last 'NOISE' is the sound of bells]

G#25: {<NOISE> #<F#24> quale ?# </NOISE>}

[What situation?]

<note> il '<NOISE>' è il suono di campane </note>

[The 'NOISE' is the sound of bells]

F#26: {<NOISE> quella delle liste<ee> del listone unico <inspiration> <eeh> del listone unico e della rappresentanza de+ di+ sia di destra di sinistra <inspiration> <eeh> a / da ambo le parti insomma di un'amministrazione unica <ee>e da tenere e basta {<whispering> insomma <sp> hai capito ? </whispering>} <sp> questo </NOISE>}

[That of the lists, of the unified list, eeh, the unified list and of the representative de+ di+ of both right and left eeh, on / from both sides that is to say of a single administration to keep and that's it. Do you understand? This]

<note> il '<NOISE>' è il suono di campane; tra 10:07,561 e 10:08,825 il Giver produce un '<throat clearing>' </note>

[The '<NOISE>' is ringing bells. Between 10:07,561 and 10:08,825 the Giver produces a 'throat clearing']

G#27: {<NOISE> <mh> </NOISE>}

[Mh]

<note> il '<NOISE>' è il suono di campane </note>

[The '<NOISE>' indicates the ringing of bells]

F#28: {<NOISE> <tongue click> quest'è <sp> <tongue click> <eeh> invece<ee> come diceva ***
*** tu tu {<dialect> si' cchiu 'e me vava_ttenn' </dialect>} <inspiration> e di fatti tengo il telefonino
<sp> <eeh> mio <sp> che va che co+ va così no ? <inspiration> mentre forse il telefonino suo va per
la pe+ per leggera <sp> {<dialect> 'e capi' </dialect>} ? quando forse i+ su+ il suo telefonino cambia
<sp> come il compu+ forse cambierà pure lui non lo so <sp> <inspiration> cioè hai capito<oo> come
va ? <sp> da come<ee> da come<ee> s+ st+ stava nel partito di Forza Italia <inspiration> cambierà
forse per<rr> per andare a Rifondazione questo non lo so perché si dichiarava {<dialect> comunista'
</dialect>} <sp> non lo so <lp> {<dialect>'o ppo' ffa' ? <nn>nun 'o sacc' <eeh> so' </dialect>}
cazzi suoi <sp> non lo so <sp> {<dialect> 'e capi' </dialect>} <lp> *ni non so se mi spiego <lp> so
caspiti s+ / <dd>de+ dei suoi <lp> {<dialect> 'e capi' ? </dialect>} <sp> {<whispering> io non
c'entro </whispering>} <lp> poi {<dialect> pe' mme </dialect>} <sp> sta bene così <lp> il tutto il
tutto rientra nella cerchia dei parenti {<whispering> quindi </whispering>} </NOISE>}

[That's it, eeh on the other hand as *** used to say 'you you are more than me, go away' and for
this reason I have a phone eeh myself that works li+ like this, right? Whereas his phone takes it li+
lightly, do you get it? When even hi+ phone will change as the P+ maybe it'll change too, I don't
know, do you understand how it works? As as he w+ wa+ was in Forza Italia he will maybe change
to to join Rifondazione, I don't know this, why he declared himself a communist. I don't know, can
he do that? I don't know, this is his own fucking business, I don't know, do you understand. I don't
know if I explained myself properly, it's h+ problem, do you get it? I have nothing to do with that.
It's fine by me, it all, it all is included in his family, so]

<note> tra 10:56,058 e 10:57,467 il Giver produce un '<throat clearing>' </note>

[Between 10:56,058 and 10:57,467 the Giver produces a 'throat clearing']

G#29: ma tu <sp> quando sei entrato dalla porta mi hai detto che qualcuno <sp> avrebbe mandato un
microbo ?

[When you entered in the room you said that someone would have sent a microbe?]

F#30: <tongue click> un ?

[A?]

G#31: un microbo qualcosa che ti ha<aa> fatto venire #<F#32> questo problema intestinale ?#

[A microbe something that caused this gastrointestinal issue]

F#32: #<G#31> no in che senso ? no aspetta#

[No, what do you mean? No wait]

G#33: {<NOISE> #<F#34> <mh># </NOISE>}
[Mh]

F#34: #<G#33> tutto# questo accadde nel f+ / nel momento in cui <eeh> zio *** e tanti di noi <inspiration> <eeh> rappresentammo questo f+ / situazione alle elementari <inspiration> io ne parlai {<dialect> co' </dialect>} zio *** <sp> <ee>e mi disse quello <eeh> a te chi ti rappresenta ? <inspiration> zio *** mi disse che<ee> quello rappresentava il parassita <inspiration> tu a quello non lo devi proprio vedere anzi quando lo vedi
[All of this happened in the m+ / when eeh uncle *** and some of us eeh talked about this f+ / situation in elementary school, I spoke with uncle *** and he said 'that eeh, who is that person to you?' Uncle *** said that person represented a parasite and 'you must not see him at all when you see him']

G#35: #<F#36> <mh>#
[Mh]

F#36: #<G#35> giusto ?# <sp> quando lo vedrai <sp> {<dialect> nun l' 'e 'a vere' proprio 'e facc' <sp> l' 'e 'a schifa' </dialect>} <lp> cioè io a quel momento che facevo ? <inspiration> {<dialect> 'e capi' ? <sp> c'aveva fa' ? l'aveva sputa' 'n facc' e c'aveva ra' 'nu cavec' 'n cul' 'nsomm e dicev' vavattenn' <inspiration> 'e capi' </dialect>} ?
[Right? When you'll see him you can't see him at all and you must hate him, that is to say what I used to do in that moment? You understand? Do you get it? What should I have done? I should have spit in his face, kicked him in his ass, well and I used to say go away, do you get it?]

<note> tra 12:00,346 e 12:01,696 il Giver produce un '<throat clearing>' </note>
[Between 12:00,346 and 12:01,696 the Giver produces a 'throat clearing']

G#37: ma chi era questo parassita di cui parlava zio *** ?
[But who was this parasite your uncle *** was talking about?]

F#38: no <sp> questo non l'ho capito {<dialect> 'e </dialect>} capito ? <sp> cioè lui rappresentava schematicamente le persone <sp> cioè come dire s+ tu sei questo ? <sp> no ? e ti<ii> ti schematizzava <sp> per questo <inspiration> no ? e ci ci<ii> *ti ci ci dovevi credere <inspiration> hai capito ? <sp> com'è ? <sp> cioè <sp> io ero un bambino <sp> <ee>e e e credevo a queste *sistruzioni <inspiration> giusto ? <sp> io a lui c'ho detto un segreto <sp> perché eventualmente sapeva il tuo <sp> <inspiration> cioè eventualmente tu che che t'eri fatto<oo> addosso <inspiration> giusto ? e sapeva della situazione che v+ doveva venire a me <inspiration> {<dialect> giust' ? </dialect>} io detto altrettanto <eeh> altrettanto tu sei un parassita <inspiration> <sp> giusto ? quindi <sp> a+ eventualmente s+ <eeh> eventualmente già sapendo cosa eventualmente lui pensava e cosa doveva venire <inspiration> <sp> hai capito ? <lp> mi son salvato soltanto <sp> dicendolo poi dopo in laboratorio mi sto facendo sotto<oo> <inspiration> <eeh> <inspiration> *** {<laugh> {<dialect> ramm' 'a cart' igienic' pecché nun c'ha facc' cchiù </laugh>} <inspiration> giust' ? </dialect>} <sp> <tongue click> solo solo in laboratorio <sp> {<dialect> 'a cas' po' po' po' </dialect>} per tutto il viaggio<oo> no+ no+ non so come co+ co+ com'ho fatto a resistere <inspiration> <eeh> a r+ a resistere per tutto il viaggio e meno male che dentro al parco soltanto <vocal> sol+ soltanto m'è venuto perché {<dialect> me portav' 'o </dialect>} malloppo appresso <inspiration> e e facevo una figura di merda per tutta la via insomma hai {<dialect> capi' ? </dialect>} <sp> non so se mi spiego <sp> {<dialect> ch' se s+ s+ s+ s+ se verrev' insommm' te trov' ? </dialect>}

[No, I haven't understood that, do you get it? Well, he represented people schematically that is to say, a+ you are this ? right? And he outlined for this reason, right? And you you you *ti you you had to believe it, do you understand? How it is? Well, I was a child and and and I believed these *sistuations, right? I told him a secret because he eventually knew yours, well eventually you who were pooping yourself, right ? And he knew about the situation that was happening, right? I said the same, eeh, the same you are a parasite, right? So, a+ eventually s+ eeh, eventually yet knowing what he eventually thought and what had to come, do you understand? I saved myself just by saying it in the lab I was going to poop myself, eeh ***, give me the toilet paper because I can't hold it no more, right ? Only, only in the lab, at home then, then, then for the entire trip I do+ I do+ I don't know ho+ ho+ how I resisted eeh, r+ resisting for the entire trip and thankfully it on+ only occurred in the park because I would have brought my poop around and and I would have made a mad impression for the entire street, well did you understand that? I don't know if I am explaining this correctly, it would have been s+ s+ s+ s+ seen, don't you agree?]

<note> tra 12:11,625 e 12:13,088 e tra 13:13,845 e 13:15,018 il Giver produce dei '<throat clearing>' </note>

[Between 12:11,625 and 12:13,088 and between 13:13,845 and 13:15,018 the Giver produces some 'throat clearing']

G#39: <mh>

[Mh]

F#40: tutto qua <sp> {<whispering> <eh!> </whispering>} <lp> <ee>ecco <ee>ecco qua <sp> <eeh> <ii>i+ il resto lo sai {<dialect> insomm' </dialect>} <inspiration> <sp> {<dialect> nun vulev' nun vulev' sta cazz' </dialect>} di registrazione per questo <vocal> insomma <eh> <sp> tutto qua

[That's all, eh! Here, here it is eeh, you know the rest well, I didn't want this fucking recording for this reason basically]

G#41: va be' non c'è niente di male ad avere un<nn> un problema con la pancia , no ?

[Well okay, there is nothing you should be embarrassed of in having a stomachache, isn't there?]

F#42: <eh!> lo so

[Eh! I know]